

дифференциальных признаков данного прецедентного имени. Дифференциальные признаки данного прецедентного имени могут включать его характеристику по: а) чертам характера, б) по внешности или в) актуализироваться через прецедентную ситуацию». Все перечисленное относится не к имени, а к его денотату.

В заключение остановимся на докладе В.В. Мароши (Новосибирск) «Гумилев: значимость этимологии имени автора в поэтическом мире». Он высказал идею, что имя автора не только включает в себя поэтические смыслы, но и порождает их. В литературной полемике могут обыгрываться «смыслы» чужих имен: *Ломоносов* – «ломающий нос», *Сумароков* – «роковым образом сошел с ума», *Есенин* – «весенний». Такие «толкования» базируются на случайных созвучиях.

В.В. Виноградов возражал против «символизации» авторских имен (*Гоголь* – щеголь, *Ломоносов* – слом), низводя их функцию до различительно-указательной, т.е. так, как мы подходим к любому другому имени или фамилии, исключая поэтическую этимологию, граничащую с народной этимологией (...). В.В. Мароши в монографии «Имя автора (историко-типологические аспекты экспрессивности)» доказывает свою правоту.

В.В. Мароши подходит к имени автора так же, как к имени персонажей. Он рассматривает реализацию внутренней формы имени автора в его творчестве. Имя, вернее фамилия Гумилева рассматривается на фоне поэтических миров Серебряного века русской поэзии с его мифопоэтическим потенциалом.

Фамилия *Гумилев* происходит от латинского слова *humilis* (*humus*?) «земля, почва». Отсюда он протягивает нить к сотворению человека homo «из пыли земной» и связывает это с интересом Гумилева к Адаму, которому он посвятил несколько стихотворений (36). Далее В.В. Мароши обращает внимание на роль «земного» в акмеизме в противовес платонизму. В многочисленных стихах Гумилева о путешествиях и открытиях разных земель неоднократно упоминаются поиски земного рая. Символическую теософию Гумилев хотел заменить геософией. Поэтическая философия земли у него – подражание Брюсову (Земля, Земная ось). Земля у Гумилева – персонаж и актант его стихотворений. Он хочет вернуть утраченный «вещный» язык земли. Тело человека и земля, по Гумилеву, едины. Поэтическая этимология порождается не только элементами языка, но и их игровыми перераспределениями. Имя своего сына он писал Лев Гумилев. Им создан ряд стихотворений о льве, леопарде и поэте Леопарди. Так этимон-концепты сплетаются в поэтической автоэтимологии его фамилии.

Опубликованные материалы конференции (свыше 30 а.л.) позволяют рассматривать работы, выполненные в Бурятии, на фоне исследований других авторов. По-видимому, таково современное состояние ономастики как науки, что те же проблемы возникают у представителей разных школ, живущих в разных частях России и за рубежом. Решение этих задач разными авторами успешно дополняет друг друга.

И.П. Башаров, А.Г. Изумнов, М.Б. Матанцева
доценты Бурятского государственного университета, кандидаты филологических наук
г. Улан-Удэ

Русские в Китае

В заметке излагаются результаты комплексной экспедиции филологического факультета БГУ в места компактного проживания русских в Хулунбуирском округе Внутренней Монголии КНР.

I. Basharov, A. Igumnov, M. Matanceva

Russians in China

The article gives the results of complex expedition of the Philological Faculty of BSU to the compact inhabancy of Russians in Khulunbyr district (Inner Mongolia) of China

Этнография, фольклористика и диалектология живо интересуются случаями, когда достаточно большие этнически и конфессионально однородные группы оказываются в иноэтническом и иноконфессиональном окружении. В культурной стратегии этих групп отчетливо

стремление к сохранению своей этнической и конфессиональной самоидентификации, что выражается прежде всего в консервации этнически специфичных явлений духовной и материальной культуры. Так, отечественной наукой полно изучены такие группы, как казаки-«некрасовцы» и так называемые «русскоустыинцы». Оказавшись на территории Турции в середине XIX в. и в низовьях реки Индигирки в самом начале XVII в., они сохранили очень редкие и архаичные явления в области языка, духовной и материальной культуры, почти или полностью утраченные другими группами русских. Активно изучается и такая этническая общность, как шэнхэнские буряты, компактно проживающие в Эвенкийском хошуне Хулунбуирского округа ОА Внутренняя Монголия КНР. Однако культура русской диаспоры на территории КНР изучалась прискорбно мало.

Данный научный проект по изучению культуры русских, родившихся и живущих в КНР, инициирован ректором БГУ С.В. Калмыковым; в подготовке первой экспедиции непосредственное участие принимала декан ФФ В.В. Башкеева, совершившая, в частности, очень важную предварительную поездку на место будущих экспедиционных работ.

Всего состоялось две экспедиции: в августе 2005 и декабре 2006 гг. Местом для экспедиционных работ было избрано легендарное «Русское Трехречье» (или «Междуречье»). Так неофициально называлась местность в бассейнах р. Хаул, Дэрбул, Гэньхэ (притоки р. Аргунь), где издавна компактно проживали русские. Сейчас это хошун Аргуна (центр – г. Лабдарин) Хулунбуирского округа АО Внутренняя Монголия КНР. В состав экспедиции входили этнограф (И.П. Башаров), лингвист (М.Б. Матанцева) и фольклорист (А.Г. Игумнов). Экспедиция работала в г. Лабдарин и с. Караванная, Алочи, Ключи.

В конце XIX – начале XX вв. русские в этой местности жили компактно и не подвергались притеснениям со стороны правительства. Это позволяло им вести привычный для себя образ жизни, сохраняя принесенную с собой культуру и четко отделяя себя от китайского этнического окружения. Затем условия их жизни кардинально изменились, что привело к столь же кардинальному изменению демографической, социальной и культурной ситуации.

По причине низкого уровня жизни в Китае в пятидесятых – шестидесятых годах XX в., а также в результате преследований в годы культурной революции, подавляющая часть русских, используя свое русское происхождение, выехала в Советский Союз, Австралию, США и другие страны. Ключевым моментом, повлиявшим на их идентификационные практики, нужно считать драматические события периода культурной революции в КНР. В условиях гонений по этническому признаку принадлежность к русскому народу влекла за собой тяжелые испытания, и русская идентичность была не только не выгодна, но и опасна. У старшего поколения в силу резкого отличия от коренного населения по антропологическому типу и культуре возможность манипулирования собственной этнической идентичностью была ограничена, так как в глазах китайцев они были русскими, что и привело к возникновению промежуточного варианта этнической самоидентификации. Являясь в большинстве своем потомками от смешанных браков, русские стали называть себя «полукровцами». Такая групповая идентичность, с одной стороны, манифестировала их отличие от русского народа, с другой – причастность к китайскому. В целях обеспечения нормальных условий жизни в индивидуальных стратегиях появляется установка на скорейшее вливание в китайский этнос, чем, в частности, обусловлено появление представлений о престижности браков с представителями китайского этноса. В результате, диакронная трансляция этнической культуры была частично приостановлена.

Однако с прекращением преследований, реабилитацией (в том числе и материальной) и получением официального статуса национального меньшинства, обладающего определенными льготами, а также с развитием торговли с Россией ситуация стабилизировалась. Идентичность «полукровцев», в официальном дискурсе национальной политики КНР – русских, законсервировалась. Владение русским языком, включенность в русскую культуру позволяют им выстраивать успешные стратегии экономического поведения как в приграничной зоне КНР, так и за рубежом – в России.

По данным на март 2005 г. в хошуне Аргуна русских более четырех тысяч человек. Однако носителей русского языка и культуры среди них уже не столь много. Таковыми являются, главным образом, дети от браков русских женщин, вышедших замуж за китайцев и переселившихся в КНР до Великой Отечественной войны, сейчас им по 60-70 лет. Нашими информанта-

ми стали тридцать пять человек¹. Все они свободно владеют китайским языком и полностью социализированы, очень слабо могут знать русскую и советскую историю², однако им все же свойственна некоторая тоска (иногда сильная) по утрачиваемой русской культуре и страх утратить ее окончательно. Они отмечают православные праздники, обязательно держат дома иконы, берегут памятные вещи, имеющие отношение к России, искренне любят русские песни, еще в совсем недавнем прошлом тщательно соблюдали распорядок похоронной обрядности.

Именно в языке этой возрастной группы сохранилась сибирская народная речь первых десятилетий XX в. Система говоров отделилась от исходной и, "законсервировавшись", перестала подчиняться тенденциям развития исходной системы. В результате сохранились фонетические, словообразовательные, семантические особенности, отражающие более раннее состояние, чем то, что фиксируется в лексике общенародного (литературного) русского языка или других русских говоров.

К сожалению, демографические процессы, которым оказались подвержены русские в Китае, явно не способствуют сохранности в живом бытовании традиционного фольклора. Собранные материалы не позволяют пока увидеть сколько-нибудь в полном объеме локальную традицию, некогда здесь бесспорно бытовавшую. О последнем свидетельствуют не только воспоминания, но и сами тексты, прежде всего из области сказочной прозы, которые удалось все же записать.

Экспедиционные работы будут продолжены и в текущем году.

¹ Здесь нужно выразить признательность принимающей стороне. Наши сопровождающие сильно помогли нам в поиске людей, с которыми нам стоило бы побеседовать, принимая очень близко к сердцу наши научные интересы.

² Один из наших собеседников в годы Второй мировой войны служил в Красной армии, хранит трубку с портретом Сталина, но не смог ответить на вопрос, кто возглавлял фашистскую Германию.